



## Fédération Luxembourgeoise des Pêcheurs Sportifs a.s.b.l.

Placée sous le Haut Patronage de S.A.R. le Grand-Duc Jean de Luxembourg

Redaktion: Jos SCHEUER, Claude STROTZ • e-mail: fjh@flps.lu

### Editorial



Als der Zentralvorstand beschloss, im Jahre 2019 die Kormoranproblematik anzusprechen, war mir klar, dass wir uns dabei in Luxemburg auf einem ökologischen Minenfeld bewegen. Angler und Vogelschützer haben es seit etwa 25 Jahren mehr oder weniger vermieden, dieses Terrain in der Öffentlichkeit anzusprechen. Die Vogelschützer hatten ihrerseits wirklich keinen Anlass dazu, denn der Kormoran steht in unserem Lande auf der Liste der geschützten Vogelarten. Die Präsenz des Kormorans

und vor allem sein Impact auf den Fischbestand in unseren Gewässern wurden kaum von dem Anglerverband thematisiert. Ab und zu gab es Alarmrufe vereinzelter Angler, einige Fotos und kaum (öffentliche) Schadensmeldungen von Teich- und Weiherbesitzern. Allerdings wurde der Antrag an die FLPS gestellt, den Staat zu verklagen, weil er einerseits den Fischbesatz für Gewässerpächter vorschreibt und andererseits das Ausräubern durch den Kormoran ignoriert. Zum Leidwesen der Betroffenen hat die FLPS keinen Prozess angestrengt.

Einige rezente Beobachtungen und Überlegungen haben dann aber den Verwaltungsrat der FLPS dazu bewegt, in den nächsten Nummern unseres Magazins die Problematik aufzugreifen. Motiviert dazu hat vor allem ein amtlicher Text, in dem es heißt:

*„A l'instar du repeuplement du lièvre, arrêté en 2003 vue que cela n'a servi à strictement rien, le repeuplement en matière de pêche devrait être arrêté, étant donné qu'il ne sert pas à des fins de protection de la nature, mais uniquement pour garantir un cheptel lors de la pêche.“ (Avis concernant la modification de la loi du 28 juin 1976 portant réglementation de la pêche dans les eaux intérieures/ Administration de la nature et des forêts/ 26 février 2018).*

Die Behauptung, der staatliche und private Fischbesatz werde einzig und allein vorgenommen, um den Anglern reiche Beute zu garantieren, wird allein schon durch die Statistiken widerlegt, welche die FLPS dem Umweltministerium zustellt. Noch nie wurden nämlich von den FLPS Anglern so wenige einheimische Fische geangelt. Übrigens werden diese Fische, so schreiben es die Reglemente des Verbandes vor, wieder in ihr Element zurückgesetzt.

Es ist befremdend, und es wirft schon Fragen auf, die den Tierchutz betreffen, weshalb der Präsenz des Kormorans in einem offiziellen Schreiben einfach ignoriert wird.

Ist es nicht so, dass der Fischbesatz vor allem den Kormoranen Nahrung liefert. Dabei soll der Besatz den einheimischen Fischbestand und dessen Diversität stützen. Der Besatz erfolgt zu einer Zeit, da der Zustand unserer Bäche und Flüsse so schlecht

ist, dass das Reproduktionspotential der Bestände aufs höchste gefährdet ist. Es ist unverständlich, dass der Impact des Kormorans, der ausschließlich von Fischen lebt, offiziell ignoriert wird. Eine Randbemerkung sei erlaubt: der Fischbesatz wird bezahlt aus den Geldern, welche die Angler für die Erlaubnis-scheine zahlen.

Der Kormoran genießt dabei absoluten Schutz in Luxemburg. Dass im deutschen Grenzgebiet versucht wird, eine Regelung der Bestände durch Abschüsse zu erzielen, wird in Luxemburg totgeschwiegen. Experten müssten belegen, ob diese drastische Methode, den Kormoranbestand langfristig kontrollieren kann, aber unsere Nachbarn sehen sich gezwungen, die Fischbestände vor dem Kormoran zu schützen.

Fakt ist aber auch, dass im Auftrage des Umweltministeriums auf Luxemburger Territorium Schlafplätze der Kormorane erfasst werden und die Population geschätzt wird. Allerdings muss es erlaubt sein, die Frage zu stellen, ob diese Studie, so interessant sie auch für Ornithologen sein mag, eine objektive Schlussfolgerung zum Impact des Kormorans auf die Fischbestände in unseren Weihern, Bächen und Flüssen zulässt.

Die FLPS ist der Auffassung, dass die öffentlichen Instanzen der bisherigen Vogel-Strauß-Politik ein Ende setzen müssen.

Die Spalten des FJH sind offen für Stellungnahmen

A suivre !

Jos Scheuer  
President



"Wurminsel" im Echterbacher See. 87 Kormorane wurden gezählt.

### Bericht zur Sitzung des ZV vom 12. Dezember 2018

#### Berichte vorangegangener Sitzungen

Der **Bericht** zur Sitzung vom 16. Oktober wird angenommen.

#### Berichte aus den Sektionen:

Die **Sektionen** haben ihre Generalversammlungen festgelegt. Der Zentralvorstand wird dabei vertreten sein. Da verschiedene Sektionen ihren Vorstand neu bilden, wird eine Versammlung mit den Sektionsvertretern nicht vor Mitte Februar stattfinden. Eine engere Zusammenarbeit mit den Weiherfischern soll in die Wege geleitet werden. Alle Sektionen, die an Europa- bzw. Weltmeisterschaften teilnehmen, werden darauf hingewiesen, dass die Angler sich gegebenenfalls einem Dopingtest unterziehen müssen. Sie müssen daher alle ärztlichen Atteste zu verordneten Medikamenten, welche auf der Dopingliste aufgeführt werden, mit sich führen.

#### Sport- und Disziplinargericht

Eine Unterredung mit dem neuen **Sportminister Dan Kersch** wird angefragt

#### Bericht zur Sitzung der Grenzfischereikommission

Claude Strotz und Jos Scheuer berichten über die Sitzung der **Grenzfischereikommission**, welche vom Saarland organisiert war.

Sie heben die konstruktive und fachlich kompetente Leitung der Sitzung hervor.

Zur Sprache kamen

- Die Umbauarbeiten am **Rosporter Kraftwerk**
- Der **Hegeplan für die Kondominium Gewässer**. Die FLPS wird dem zuständigen Büro alle Unterlagen über Gemeinschaftsangeln und Statistiken übermitteln.

- Die **leidige Kormoranproblematik**, welche in Luxemburg tabuisiert wird.
- Die Anpassung der Vorschriften betreffend die Entnahme von invasiven **Krebsarten**. Die FLPS schlug vor, die Nutzung von Hebe und Reuse auch in den Grenzgewässern zu erlauben. Dem Vorschlag wurde nicht stattgegeben, um Missbrauch zu vermeiden. Die Teilnehmer einigten sich, die Erlaubnis auf Vertrauenspersonen zu begrenzen.
- Der **digitale Fischereierlaubnisschein** (die FLPS wird auch mit dem Sportminister die Problematik besprechen).

#### Abrechnungen

Die Sektionen haben ihre **Abrechnungen** eingereicht, so dass die Dossiers an das Sportministerium und an das Olympische Komitee weitergeleitet werden können.

#### Anträge

Der Zentralvorstand bespricht die **Anträge**, welche der Vorstandskonferenz unterbreitet werden. Der Antrag, individuelle FLPS Meister in den einzelnen Kategorien zu ermitteln, wird vom Zentralvorstand positiv diskutiert. Zur Berechnung durch das Verbandssekretariat müssen die Organisatoren die Resultate der Wettfischen, welche für die Meisterschaft zählen, in Excel-Format einreichen.

Die Anträge, welche von der Vorstandskonferenz positiv begutachtet werden, werden dem Kongress unterbreitet.

#### Verschiedenes:

##### Briefe:

- Verkauf des Fischlexikons
- Dankeschreiben an „Let’s make it happen“.

J.S / D.S.

## TOMBOLA FLPS Section Mouche



Gewinner der Tombola 2018 der Fliegenfischersection wurde Bernard Panteghini des Fischervereins Hollerich. Das Fliegenrutenset wurde ihm gelegentliche der Fischereiaustellung in Steinsel überreicht.

Foto: Lucien Flohr



# LIKE eis op Facebook





## Kalenderkongress und Vorständeokonferenz (01.12.2018)



Die Versammlung war mustergültig organisiert von den Anglerkollegen von „Eech-Pafendall“ im Zentrum Saint Martin in Weimerskirch.

Generalsekretär Dan Schleich stellte den Kalender der Veranstaltungen für die Saison 2019 vor.

Die Daten für die Angelwettbewerbe an den Weihern wurden ohne Diskussionen angenommen. Die eingereichten Termine für Wettbewerbe an den Fließgewässern bzw. im nahen Ausland sowie die Europa- und Weltmeisterschaften konnten nach kameradschaftlicher Absprache in den offiziellen Kalender eingetragen werden. Allerdings ergaben sich nach der Konferenz Termschwierigkeiten, deren Behebung die Veröffentlichung des definitiven Kalenders verzögerte. Im Anschluss an den Kongress konnte eine Einigung erzielt werden, so dass der Kalender feststeht.

Der Kalender für die Saison 2019 wird auf der Internetseite der FLPS veröffentlicht und ist verpflichtend für Vereine, Sektionen und Ententes.

Die anschließende Vorständeokonferenz befasste sich hauptsächlich mit Änderungsanträgen zum Fließgewässerreglement. Die zurückbehaltenen Vorschläge werden formal überarbeitet und dem Kongress fristgerecht vorgelegt werden.

Zurückbehalten wurde der Antrag, individuelle FLPS Meister in allen Kategorien zu ermitteln und dies auf der Basis von Fangergebnissen und Plätzen bei den Wettbewerben, die für die Vereinsmeisterschaft zählen.

Die Erstplatzierten bei der Péiteschfeier erhalten eine besondere Auszeichnung

Stattgegeben wurde auch dem Antrag, eine Obergrenze festzulegen für das außerordentliche Preisgeld für Jugendliche bei Wettbewerben der Vereinsmeisterschaft.

Koordinator Pierrot Merten gab Informationen zu dem erfolgten Fischbesatz und zu den an das Wasserwirtschaftsamt eingereichten Vorschlägen der FLPS.

Präsident Jos Scheuer richtete einen Appell an die Vereine, Mitglieder anzuwerben, um das Fischereiwesen in Luxemburg zu stärken. Der Zentralvorstand wird auch im Jahre 2019 einen Kursus über Fischkunde veranstalten zwecks Ausstellens von Zertifikaten für Kontrolleure. Er regte die Vereinsverantwortlichen und alle Mitglieder an, Beiträge zu der Homepage der FLPS und zum FJH zu liefern und Mitglieder anzuwerben.

Der Landeskongress 2019 wird am 24. Februar im Kulturzentrum von Mertert stattfinden.

DS/JS

## Einladung zum Ordentlichen Generalkongress 2019

Neben dem Kalenderkongress und der Vorständeokonferenz ist der Generalkongress das wichtigste Treffen der Luxemburger Sportangler.

Der Zentralvorstand und die Sektionen legen dabei ihre Rechenschaftsberichte vor und es wird abgestimmt über die Anträge zur Verbesserung der verbandsinternen Vorschriften. Die Kongressteilnehmer können selbstverständlich auch das Wort ergreifen.

Wir erwarten, angesichts der aktuellen, prekären Lage der Sportfischerei, dass viele Delegierte und Vereinsvertreter am Kongress teilnehmen. Er findet am 24. Februar ab 9.00 Uhr im Kulturzentrum von Mertert statt.

Eine Einladung erging an die 62 Vereine, die Mitglied in der FLPS sind. Wir weisen darauf hin, dass die Präsenz obligatorisch ist.

# Tätigkeitsbericht 2018 der Entente du Nord

## Mitglieder

Im Jahre 2018 bestand die Entente du Nord aus 15 angeschlossenen Vereinen. Albes lechternach – Amis Ettelbréck – Dikrech – Feelen 92 – Gilsdref – Goodyear – Hengescht – Léiler – Miser's'Bréck – Preizerdaul – Rouspert – SPF Ettelbréck – Ueschdréf 2000 - Veinen – Waarken.

## Vorstandsmitglieder.

|              |                  |                    |
|--------------|------------------|--------------------|
| Präsident    | Quintus René     | seit November 1995 |
| Sekretär:    | Kleman René Jean | seit April 1987    |
| Kassierer:   | Kirchen Charles  | seit Mai 1986      |
| Beisitzende: | Kugener Gilbert  | seit November 2005 |
|              | Reding Serge     | seit November 2015 |

## Versammlungen

Im Laufe des Jahres wurden 3 Vorstandssitzungen abgehalten. Die Generalversammlung fand am 3.ten November 2017 in Gilsdorf statt. Anwesend waren 14 Vereine. Abwesend: Léiler. Die meisten Vereine nahmen auch am Kalender und Landeskongress teil. Der Verein Barw Gilsdref organisierte am 25.ten Februar 2018 den Landeskongress der F.L.P.S in Gilsdorf.

## Preisfischen innerhalb der Entente du Nord

### Fließgewässer

|          |  |
|----------|--|
| 25.05.18 | Organ. Goodyear auf dem See in Messancy<br>Sieger: T.S.N vor Albes lechternach und A.Z.P.  |
| 17.06.18 | Coupe de l' Entente du Nord 2018 ausgerichtet vom Verein Gilsdorf an der Mittelsauer.<br>Sieger : Waarken vor Amis Dikrech und Feelen 92.<br>Champion du Nord 2018: Nesen Robert vom Verein Waarken. |
| 22.07.18 | Organ.: Albes lechternach auf der Grenzsauer.<br>Sieger:FV Waasserbelleg vor Hollerich und Peiteng.  |
| 19.08.18 | Coupe de la Sûre<br>Organ.: Rouspert und Goodyear auf der Grenzsauer.<br>Sieger: Stadtbredimus vor Albes lechternach und FV Waasserbelleg.   |
| 25.08.18 | Organ: Veinen auf der Our<br>Sieger: Dikrech vor Goodyear und Spf Ettelbréck.  |
| 02.09.18 | Organ.: Dikrech auf der Mittelsauer.<br>Sieger: Peiteng Spf vor Steesel und FV Waasserbelleg.  |
| 09.09.18 | Organ.: Ueschdréf 2000 auf dem Stausee.<br>Sieger: Wegen Blaualgen ausgefallen!  |
| 16.09.18 | Organ.: Gilsdref auf der Mittelsauer.<br>Sieger: FV Beetebuerg vor Waarken und Steesel.  |
| 13.10.18 | Organ.: Veinen an der Our.<br>Sieger: Steesel vor Stadtbredimus und Feelen 92.   |

Mehrere Mitglieder von der Entente du Nord nahmen an den Europameisterschaften oder Weltmeisterschaften teil.

**WM Fliegenfischen in Italien – Trentino - Camano di Therme**  
Kleman René ( 133).

**WM U20 in Italien – Novi di Modena:**  
Meyers Chris (46) - Berger Nicolas (48).

**WM Compétition Veterans in Croatia Selnica:**  
Merten Pierrot (22) - Gonring Jean (26).

**EM Competition Senior in Slowenien – Radece**  
Steffen Mike (157).

**WM Mer Bootsangeln in Portugal – Setubal.**  
Micucci Giovanni (55)

## Péiteschfeier 2018

(Coorganisator: Goodyear – Rouspert )

### Damen:

Zweite wurde Strichartz Jeanny von Feelen 92 – 4.te Lacaf Nicole von Albes lechternach – 5.te Bernard Anouk von Dikrech – 6.te Mordiconi Carmen von Dikrech - 7.te Steinhauser Denise von Feelen 92 – 10.te Schneiders Marie-Anne von Gilsdref.

### U10:

Zweiter wurde Braun Nick von Feelen 92.

### U15:

Erster wurde Berger Nicolas von Albes lechternach.

### U20:

4.ter Kolling Kevin von Albes lechternach - 5.ter Denelle Luca von Feelen 92.

### Veteran:

Erster wurde Ralinger Leon von Albes lechternach – 9.ter Schaeffer Emile von Veinen. Senior: Zweiter wurde Micucci Salvatore von Veinen – 3.ter Camilletti Raphael von Dikrech – 6.ter Micucci Batti von Feelen 92 - 7.ter Lacaf Robert von Albes lechternach – 8.ter Schaaf Steve von Dikrech 10.ter Micucci Salvatore von Veinen.

### Vereine:

4) Albes lechternach – 5) Feelen 92 – 6) Dikrech – 10) Veinen

### F.L.P.S. Vereinklassement 2018

5) Albes lechternach - 8) Dikrich – 9) Feelen 92 – 11) Goodyear – 12) Rouspert – 13) SPF Ettelbréck – 14) Veinen – 15) Ueschdréf 2000 – 18) Gilsdref

## Landesmeisterschaft 2018 im Fliegenfischen:

### Master:

Vizelandesmeister: Kleman René Jean von Goodyear.

### Senior:

3.ter Bissener Paul von Spf Hengescht - 4.ter Hastedt Guy von Spf Hengescht - 7.ter Bartholme Patrick von SPF Ettelbréck - 9.ter Scheuer Ben von Albes lechternach. - 10.ter Scheid Patrick von SPF Ettelbréck

## Landesmeisterschaft 2018

### Competition der Senioren.

11.ter Steffen Mike von Feelen 92 - 12.ter Braun Steve von Feelen 92. -17.ter Wampach Pascal von Dikrech - 23.ter Kartheiser Gil von Ueschdréf 2000 24.ter Hari Pol von SPF Etebréck



### Competition der Damen:

Vizelandesmeisterin: Wilmes Anouck von Dikrech - 3.te Schneider Marie-Anne von Gilsdref - 4.te Mordiconi Carmen von Dikrech - 5.te Dousemang Liliane von Preizerdau

### Compétition der Veteranen:

5.ter Merten Pierrot von Albes Iechternach - 7.ter Schaeffer Emile von Dikrech - 9.ter Syler Martin von Dikrech - 12.ter Goring Jean von Spf Ettelbréck - 13.ter Allard Francis von Goodyear - 14.ter André Jim von Dikrech

### Compétition der Masters:

7.ter Kreins Fränz von Dikrech - 8.ter Thiel Fernand von Dikrech - 10.ter Thielen Raymond von Ueschdref - 12.ter Quintus René von Dikrech - 13.ter Dusemang Marcel von Préizerdau - 17.ter Dellere Jean-Claude von Préizerdau

### Jugend:

**U20** 3.ter Berger Nicolas von Albes Iechternach

**U25** Vizelandesmeister: Schmitz Ben von SPF Ettelbréck

### Meeresfischen (Bootsangeln):

Landesmeister: Micucci Giovanni von Veinen 5ter: Hottua Nico von Dikrech

### Delegiertenfischen der Entente du Nord 2018 (Dreiermannschaft)

Dieses wurde am 1.ten September 2018 abgehalten, welches vom Veiner Spatzmin auf der Our ausgerichtet wurde.

Sieger wurde Comité der Entente du Nord vor Feelen 92 - Veiner Spatzminn - Rouspert und SPF Ettelbréck

### Fischereiausstellungen

Zwei Fischereiausstellungen wurden von den Vereinen Dikrech und Ueschdref 2000 organisiert. Hiermit wollen wir noch unseren Sponsoren danken, besonders AQUAZOOPECHE aus Ettelbruck.

Für neue Saison wünscht der Vorstand allen Fischerfreundinnen und Freunden eine gute Zusammenarbeit und viel Erfolg und Freude auf und an allen Gewässern.

Text: Kleman René Jean

## 74. ordentliche Mitgliederversammlung des Sportfischervereins "Stébârw Sandweiler"

Am Montag, den 14. Januar 2019, fand die gut besuchte ordentliche Mitgliederversammlung des Sportfischervereins "Stébârw Sandweiler" im "Centre culturel" statt.

Bei seiner Ansprache zeigte sich der Präsident Claude Mousel sehr erfreut über die Anwesenheit der Bürgermeisterin Simone Massard-Stitz, des ersten Schöffen Jean-Paul Roeder, sowie des Gemeinderats Jeff Risch.

Unter den Anwesenden waren auch der zweite Vizepräsident des Fischerverbandes (FLPS) Mett Schmit, der Präsident der "Entente du Centre" Marc Retter, sowie zahlreiche Mitglieder des Nachbarvereins aus Moutfort unter der Leitung ihres Präsidenten Arsène Kihm.

Claude Mousel bedankte sich bei den Vorstandsmitgliedern für die gute Zusammenarbeit im Laufe des vergangenen Jahres. Desweiteren verwies er auf die grosse Herausforderung des Jahres 2019: die Organisation der "Coupe du Centre".

Spontan boten mehrere Anwesende ihre Hilfe bei dieser Organisation an. Die Bürgermeisterin gab die Zusage, dass auch die Gemeinde ihren Beitrag zum guten Gelingen dieser Veranstaltung leisten wird.

Mit Stolz teilte der Präsident der Zuhörerschaft mit, dass zwei Mitglieder des Vereins mit Verdienstmedaillen, beziehungsweise mit Diplomen des Sportfischerverbandes ausgezeichnet wer-



den. Der Vertreter der FLPS überreichte die Auszeichnung für 50 Jahre Mitgliedschaft an Fernand Brandenburger. Luc Nober wurde derweil für 30 Jahre Mitgliedschaft geehrt.

Ferner wurden, unter dem Applaus der Anwesenden, zwei neue Mitglieder in den "Stébârw Sandweiler" aufgenommen. Es handelt sich hierbei um Daniel Back und Larry Hebert.

Die Bürgermeisterin verwies auf die Wichtigkeit der lokalen Vereine für den Zusammenhalt der Dorfgemeinschaft. Sie bedauerte in diesem Zusammenhang, dass in den letzten Jahren, mehrere Ver-

eine aufgelöst wurden. Der Vertreter der FLPS, Mett Schmit, machte einen Rundumschlag über die Probleme der Sportfischerei in Luxemburg.

Der Präsident der "Entente du Centre", Marc Retter, bedankte sich bei den Sandweiler Sportfischern für die Organisation der diesjährigen "Coupe du Centre".

Das Schlusswort wurde vom Präsidenten des Moutforter Angelvereins vorgelesen. Hierbei verwies er auf die gute Freundschaft mit seinen Nachbarn aus Sandweiler.

CIM



|    |                                    |   |                                       |            |                             |                                |               |                         |
|----|------------------------------------|---|---------------------------------------|------------|-----------------------------|--------------------------------|---------------|-------------------------|
| 35 | Stadtbredimus                      | X | Concours International                | 28.07.     | W'billig H'boot-Bech-macher | CC Greiveldange 06.00          | 09.00-12.00   | CC Greiveld. 15.00      |
| 36 | Sptf Pérange                       | X | Concours International                | 04.08.     | W'billig,Ahn,Bech-M,Remich  | C.C.Wasserbillig 06.00         | 09.00-13.00   | C.C.Wasserbillig 16.00  |
| 37 | F.L.P.S. Section Dames             |   | Nationale Meisterschaft               | 10.08.     | Manom Carpodrome            | 4. Durchgang                   | 10.00-14.00   |                         |
| 38 | F.L.P.S. Section de Compétition    | X | International                         | 11.08.     | Ahn -Schengen               | CC Maus Katy<br>Burmerange     | 09.00 -13.00  |                         |
| 39 | Rouspeterer Föschcherclub/Goodyear | X | Concours Internat. / Coupe de la Sûre | 18.08.     | Wallendorf-Wasserbillig     | Fraihof Steinheim 06.00        | 08.30-11.00   | Fraihof Steinheim 14.30 |
| 40 | Veiner Spatzminn                   | X | Concours National                     | 25.08.     | Kohnehof-Wallendorf         | Larei Vanden 06.30             | 09.00-11.30   | Larei Vanden 16.00      |
| 41 | Diekirch                           | X | Concours International                | 01.09.     | Ingeldorf-Dillingen         | Aal Seeërei Diekirch<br>06.00. | 08.30-11.00   | Aal Seeërei 14.30       |
| 42 | F.L.P.S. Section Dames             |   | Nationale Meisterschaft               | 07.09.     | Vanden, Wallendorf          | 5. Durchgang                   | 10.00-14.00   |                         |
| 43 | Arsdorf 2000                       |   | Amicale                               | 08.09.     | Pont Misère - Bavigne       | Arsdorf 06.30                  | 09.00-12.00   | Arsdorf 15.00           |
| 44 | F.L.P.S. Section de Compétition    |   | 66.WM                                 | 07.-08.09. | Serbien                     |                                |               |                         |
| 45 | De Barw Gilsdorf                   | X | Concours International                | 15.09.     | Ingeldorf-Wallendorf        | Sporhalle Gilsdorf 06.00       | 08.30-11.00   | Sporth.Gilsdorf 15.00   |
| 46 | Sandweiler Steebarw                |   | Amicale                               | 21.09.     | Remich Caves St Martin      | Gaves St Martin 07.30          | 09.00-12.00   | Remich 14.00            |
| 47 | F.L.P.S. Section Pêche Mouche      |   | Nationale Meisterschaft               | 21.09.     | Grenzsauer                  | 3. Durchgang                   |               |                         |
| 48 | F.L.P.S. Section Pêche en Mer      |   | WM                                    | 21.-28.09. | Gallipoli (!)               |                                |               |                         |
| 49 | Rodange 2000                       | X | Concours International                | 22.09.     | Mertert-Bech-macher         | Mertert 06.00                  | 09.00-13.00   | Mertert 16.30           |
| 50 | ING - ROUTE DU VIN                 |   |                                       | 29.09.     | Remich-Wormeldange          |                                |               |                         |
| 51 | F.L.P.S. Section Dames             |   | Nationale Meisterschaft               | 05.10.     | Cattenom                    | 6. Durchgang                   | 10.00-14.00   |                         |
| 52 | F.L.P.S. Section Pêche Mouche      |   | Nationale Meisterschaft               | 05.10.     | Rabais                      | 4. Durchgang                   |               |                         |
| 53 | F.L.P.S. Section de Compétition    |   | Nationale Meisterschaft               | 05.10.     | Mosel                       | 5. Durchgang                   |               |                         |
| 54 | F.L.P.S. Section de Compétition    |   | Nationale Meisterschaft               | 06.10.     | Mosel                       | 6. Durchgang                   |               |                         |
| 55 | Veiner Spatzminn                   |   | Amicale                               | 06.10.     | Kohnehof-Wallendorf         | Larei Vanden 06.00             | 8.30-11.00    | Larei Vanden 15.00      |
| 56 | F.L.P.S. Section de Compétition    |   | Saar-Lux                              | 19.10.     | Saarland                    |                                |               |                         |
| 57 | Wasserbillig                       | X | International                         | 20.10.     | W'billig-Schengen           | W'billig 7.00                  | 10.00 - 14.00 | CC W'billig 16.00       |
| 58 | F.L.P.S. Commission des Jeunes     |   | Marathon                              | 27.10.     | Ehnen - Bech/Macher         | 7.00                           | 10.00 - 15.00 |                         |
| 59 | F.L.P.S. Section Dames             |   | Marathon                              | 03.11.     | Mertert                     | CC Mertert 07.00               | 10.00-15.00   | CC Mertert 17.00        |
| 60 | F.L.P.S. Section Pêche en Mer      |   | Nationale Meisterschaft               | 09.+10.11. | Breskens (NL)               | 5.+ 6. Durchgang               |               |                         |
| 61 | F.L.P.S. Section de Compétition    |   | Ausweichdatum Nat. Meisterschaft      | 09.+10.11. | (F)                         |                                |               |                         |
| 62 | F.L.P.S. /                         |   | Sportlehrung                          | 23.11.     |                             |                                |               |                         |
| 63 | La Perche Steinsel                 |   | EXPO                                  | 23.+24.11. | Steinsel                    | Centre de Loisirs              |               |                         |
| 64 | Diekirch                           |   | Föschessen                            | 24.11.     |                             |                                |               |                         |
| 65 | F.L.P.S./ Ecluse Grevenmacher      |   | Kalenderkongress-Vorständekonferenz   | 15.12.     | Grevenmacher                | CCOp Flohr                     | 09.00         |                         |

Stand 11.12.2019



## F.L.P.S. Wettfischen im fließenden Gewässer 2019

|    | Verein                            | P | Veranstaltung                 | Datum      | Standorten                  | Dauer                       | Preisverteilung                     |
|----|-----------------------------------|---|-------------------------------|------------|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1  | F.L.P.S. Section Pêche en Mer     |   | Nationale Meisterschaft       | 12.+13.01. | Neeltje Jans (NL)           | 1 + 2. Durchgang            |                                     |
| 2  | F.L.P.S. / Section Pêche en mer   |   | F.L.P.S. Kongress             | 24.02.     | Mertert                     |                             | Info Vereine                        |
| 3  | F.L.P.S. Section de Compétition   |   | Nationale Meisterschaft       | 09.+10.03. | Cattenom                    | 2. Division                 |                                     |
| 4  | Amis de la Pêche Diekirch         |   | EXPO                          | 16.+17.03. | Dikrech                     | Aal Seerei                  | Info Vereine                        |
| 5  | F.L.P.S. Section de Compétition   |   | Nationale Meisterschaft       | 23.03.     | Cattenom                    | 1. Durchgang                |                                     |
| 6  | F.L.P.S. Section de Compétition   |   | Nationale Meisterschaft       | 24.03.     | Cattenom                    | 2. Durchgang                |                                     |
| 7  | F.L.P.S. Section Pêche Mouche     |   | Coupe de l'amitié             | 06.04.     | Rabais                      |                             |                                     |
| 8  | Arsdorf 2000                      |   | EXPO                          | 13.+14.04. | Bigonville                  |                             |                                     |
| 9  | F.L.P.S. Section Pêche Mouche     |   | Grand Prix International FLPs | 20.04.     | Weiswampach See             |                             |                                     |
| 10 | F.L.P.S. Section Pêche Mouche     |   | Nationale Meisterschaft       | 27.04.     | Weiswampach                 | 1. Durchgang                |                                     |
| 11 | F.L.P.S. Section Pêche en Mer     |   | Coupe Aqua Zoo Pêche          | 27.04.     | Neeltje Jans (NL)           |                             |                                     |
| 12 | F.L.P.S. Section de Compétition   |   | Nationale Meisterschaft       | 27.04.     | Creutzwald                  | 3. Durchgang                |                                     |
| 13 | F.L.P.S. Section de Compétition   |   | Nationale Meisterschaft       | 04.05.     | Creutzwald                  | 4. Durchgang                |                                     |
| 14 | F.L.P.S. Section Dames            |   | Nationale Meisterschaft       | 18.05.     | Carpodrome Blier-Erèzée     | 1. Durchgang                | 10.00-14.00                         |
| 15 | F.L.P.S. Section Pêche en Mer     |   | Nationale Meisterschaft       | 25.+26.05. | Blankenberg                 | 3+ 4. Durchgang             |                                     |
| 16 | F.L.P.S. Commission des Jeunes    |   | COSL-Spillfest                | 30.05.     | Kockelscheuer               |                             |                                     |
| 17 | F.L.P.S. Section Pêche en Mer     |   | Coupe des Nations             | 05.-09.06. | Fehmann (D)                 |                             |                                     |
| 18 | F.L.P.S. Section Pêche Mouche     |   | Nationale Meisterschaft       | 08.06.     | Obersauer                   | 2. Durchgang                |                                     |
| 19 | Hengescht                         |   | Amicale                       | 10.06.     | Our/Heinerscheid            | 06.00                       | 9-11.30/13.30-16<br>18.00           |
| 20 | F.L.P.S. Section Vétérans         |   | 12.WM                         | 15.+16.06. | Pisa (Italien)              |                             |                                     |
| 21 | F.L.P.S. Section Dames            |   | Nationale Meisterschaft       | 15.06.     | Etang Messancy              | 2. Durchgang                | 10.00-14.00                         |
| 22 | Entente du Centre / Sandweiler    |   | National                      | 15.06.     | Caves St Martin-Grenzbrücke |                             | 09.00-12.00                         |
| 23 | Entente de l'Est/ Wasserbillig    |   | National                      | 15.06.     | Willing Hboot-Mertert Quai  | Willing Pompelhaus<br>06.00 | 8.30-11.30<br>Wasserbillig 15.00    |
| 24 | Entente du Nord / Albes Echernach |   | National                      | 16.06.     | Wallendorf-Echernach        | Hihof Echernach 6.30        | 8.30-11.00<br>Hihof Echernach 14.30 |
| 25 | Rodange 2000                      |   | Américaine                    | 15.06.     |                             |                             |                                     |
| 26 | Iron Man                          |   |                               | 16.06.     | Route du Vin ??             | Moselstrecke gesperrt       | ???                                 |
| 27 | F.L.P.S. / Rodange 2000           | X | Péteschfeier                  | 30.06.     | Mosel                       |                             | 9.00-13.00                          |
| 28 | F.L.P.S. Section de Compétition   |   | 25. EM                        | 29.+30.06. | Irland                      |                             |                                     |
| 29 | F.L.P.S. Section Pêche Mouche     |   | EM                            | 01.-08.07. | Montenegro                  |                             |                                     |
| 30 | Beteburg F.C.                     | X | Concours International        | 07.07.     | Wasserbillig-Remich         | CC Wasserbillig 6.00        | 09.00-13.00<br>CC Wasserbillig      |
| 31 | F.L.P.S. Section Dames            |   | Nationale Meisterschaft       | 13.07.     | Remich Caves St. Martin     | 3. Durchgang                | 10.00-14.00                         |
| 32 | Hollerrech                        |   | Amicale                       | 13.07.     | Echernach Al Bréck-Kläranl. |                             | 8.30 - 11.00                        |
| 33 | Grevenmacher Ecluse               | X | Concours National             | 14.07.     | Wasserbillig-Bech-Maacher   | Op Flohr Gmacher 06.00      | 09.00-12.00<br>Gmacher 15.00        |
| 34 | Albes Echernach                   | X | Challenge International       | 21.07.     | Wallendorf -Willing         | Parking A Kack 06.00        | 8.30-11.00<br>Parking A Kack 15.30  |

# Fangstatistik 2018

## Sauer Echternach bis Sauer Ingeldorf - Our Vianden

|                             | 17.06.18          | 22.07.18  | 19.08.18  | 02.09.18    | 16.09.18  | 13.10.18   | Total       |
|-----------------------------|-------------------|-----------|-----------|-------------|-----------|------------|-------------|
| Aal <40 cm > 40 cm          | < >               | < >       | < >       | < >         | < >       | < >        | < >         |
| Äsche <35 cm > 35 cm Gr.    | < >               | < 2 >     | < 12 >    | < >         | < >       | < 3 > 5    | < 17 > 5    |
| Äsche <30 cm > 30 cm Bi.    | < >               | < >       | < >       | < > 2       | < 28 >    | < >        | < 28 > 2    |
| Bachforelle <25 cm > 25 cm  | < 8 > 11          | < 6 > 4   | < > 2     | < 20 > 6    | < 21 > 2  | < 4 > 8    | < 59 > 33   |
| Barbe <35 cm > 35 cm        | < > 4             | < 54 > 43 | < 37 > 71 | < 6 > 25    | < 41 > 26 | < 65 > 10  | < 203 > 179 |
| Barsch                      | 1                 |           |           |             |           | 13         | 14          |
| Brassen/Güster              |                   | 1         |           | 3           | 2         | 4          | 10          |
| Döbel (Minn)                | 78                | 1734      | 1104      | 506         | 662       | 114        | 4198        |
| Elritze (geschützt)         | 70                | 58        | 450       | 380         | 1111      | 226        | 2295        |
| Grundeln                    | 4                 | 6078      | 6924      | 118         | 3820      | 350        | 17294       |
| Gründling (Goujon)          | 6                 | 8         | 114       | 100         | 68        | 126        | 422         |
| Hasel (Lau)                 |                   | 99        | 189       |             | 2         | 319        | 609         |
| Kaulbarsch                  |                   |           |           |             |           |            |             |
| Karpfen <35 cm > 35 cm      | < >               | < >       | < >       | < > 1       | < >       | < >        | < > 1       |
| Nase <30 cm > 30 cm         | < >               | < >       | < >       | < >         | < >       | < > 5      | < > 5       |
| Rotauge <15 cm > 15 cm      | < > 34            | < > 6     | < 1 > 11  | < > 12      | < >       | < 9 > 40   | < 10 > 103  |
| Rotfedler <15 cm > 15 cm    | < > 1             | < >       | < > 1     | < >         | < >       | < >        | < > 2       |
| Schneider (Bléik geschützt) | 33                | 434       | 615       | 250         | 2860      | 284        | 4476        |
| Süchling (geschützt)        |                   |           |           |             | 28        |            | 28          |
| Ukelei (Blänkert)           |                   |           |           |             |           |            |             |
| < =kleiner als.....cm.      | > =grösser als... |           | F.L.P.S.  | Hardt Carlo |           | 12.11.2018 |             |

### Zusätzliche Erklärungen zur Tabelle

#### 17.06.2018

|                    |  |
|--------------------|--|
| Veranstalter:      | Comité Entente du Nord/De Barw Gilsdref                              |
| Zeitdauer:         | 8:30 bis 11:00   |
| Teilnehmer:        | 98   |
| Wasserkonditionen: | trüb, Pegel 25 cm über normal  |
| Strecke:           | Gilsdorf/Diekirch/Ingeldorf (Wasserstromkilometer 51,800 bis 59,700) |

#### 22.07.2018

|                    |  |
|--------------------|--|
| Veranstalter:      | ALBES IECHTERNACH  |
| Zeitdauer:         | 8:30 bis 11:00 Uhr   |
| Teilnehmer:        | 213  |
| Wasserkonditionen: | niedrig, klarer Sommerstand  |
| Strecke:           | Wasserbillig (Wasserstromkilometer 0,00 bis 0,800) Echternach Kläranlage bis Wallendorf Ourmündung (Wasser Stromkilometer 25,600 bis 43,800) |

#### 19.08.2018

|                    |  |
|--------------------|--|
| Veranstalter:      | Fischerclub ROUSPERT/Fischerclub GOOD YEAR   |
| Zeitdauer:         | 8:30 bis 11:00 Uhr   |
| Teilnehmer:        | 177  |
| Wasserkonditionen: | sehr niedrig und klar  |
| Strecke:           | Wasserbillig (Wassersromkilometer 0,000 bis 0,800) Echternach Kläranlage bis Wallendorf Ourmündund (Wasser Stromkilometer 25,600 bis 43,800) |

#### 02.09.2018

|                    |   |
|--------------------|---|
| Veranstalter:      | Diekirch- Les AMIS de la PÊCHE  |
| Zeitdauer:         | 8:30 bis 11:00 Uhr  |
| Teilnehmer:        | 158   |
| Wasserkonditionen: | sehr niedrig und klar   |
| Strecke:           | Hermeswiss (Wasserstromkilometer 40,800) bis Ingeldorf (Wasser Stromkilometer 59,500) |

#### 16.09.2018

|                    |   |
|--------------------|---|
| Veranstalter:      | De Barw Gilsdref  |
| Zeitdauer:         | 8:30 bis 11:00 Uhr  |
| Teilnehmer:        | 162   |
| Wasserkonditionen: | sehr niedrig und klar   |
| Strecke:           | Hermeswiss bis Ingeldorf (Wasserstromkilometer 40,800 bis 59,500) |

#### 13.10.2018

|                    |  |
|--------------------|--|
| Veranstalter:      | Veiner Spatzminn   |
| Zeitdauer:         | 10:00 bis 12:30 Uhr  |
| Teilnehmer:        | 164  |
| Wasserkonditionen: | sehr niedrig und klar.   |
| Strecke:           | Hermeswiss und Wallendorf, Grenzsauer (Wasserstromkilometer 40,800 bis 43,800) Our Vianden (Wasserstromkilometer 10,400 bis 10,900 Mittelsauer Diekirch Schwäm bis Alzettemündung Ingeldorf (Wasserstromkilometer 56,200 bis 59,700) |

Aufgestellt und zusammengefasst von Hardt Carlo



## Eine moderne Art des Angelns im Trend: Street-Fishing



Street-Fishing, ist vor allem in Japan und in den USA sehr beliebt, dabei kommt

Street -Fishing ursprünglich aus Frankreich. An Wasserstraßen, Schleuseneingängen, Häfen, da wo der Zugang leicht ist, treffen sich zu jeder Tageszeit bei Wind und Wetter regelmäßig Scharen von Anglern.

Es geht dabei um die kurze Auszeit vor der eigenen Haustür. Es geht darum, den nächsten « Hotspot » bei der Feierabendrückkehr anzusteuern. Es geht auch um Naturverbundenheit und einen entspannenden Ausgleich zum stressigen Alltag. Hier macht eine junge Generation von Fischern die Innenstadt zu ihrem gesellschaftlichen Treffpunkt, zu einem persönlichen Angelplatz.

Der « Straßenangler » ist bei seiner Ausrüstung sehr markenbewusst, er bevorzugt hochwertiges Gerät mit besonderen Materialeigenschaften, so z. Bsp. Ruten, die für den Transport in Bahn und Bus optimiert wurden. Meist sind die Fischer mit Angler-rucksäcken oder Tackeltaschen unterwegs. Man geht wie zum Mini-Trecking in der Stadt !

Die besuchten Arten sind hauptsächlich Barsch, Zander, Rapfen, Hecht und Wels. Die Angeltechniken bestehen überwiegend aus Spinnerfischerei und Dropshot-Montagen.

Kenner der Szene sprechen von einer richtigen Bewegung, die einen neuen Typus von Anglern hervorbringt : Jung, modern, unkonventionell, eingebunden in das Berufsleben und auf der Suche nach dem naturverbundenen Ausgleich.

In vielen größeren Städten werden zur Zeit Street-Fishing Wettbewerbe angeboten. Sie werden zu « Events ».

Hardt Carlo.

## Si hunn eis verlooss



De Fëscher-Club "Fëscher Frënn Miser's Bréck" bedauert zudéifst den Doud vun hirem laangjäregem Member den

### Nic HENGESCH

Mir wäerten den „Nikki“ als passionéierten Fëscher an Naturfrënd a beschter Erënnerung behalen. Senger Famill drécke mir eist härerlechst Bäileed aus.



D'Fëscherfrënn "Rodange 2000" trauerem ëm hir laangjäregem Member den

### Theodore Gillen

Mir wäerten den Theodore als passionéierte Fëscher an Naturfrënd a beschter Erënnerung behalen. Senger Famill drécke mir eist härerlechst Bäileed aus.



De "SPORTFËSCHERCLUB LUERENTZWEILER" huet déi trauereng Flicht den Doud vun hierem Grënnungsmember

### Jeannot KAESZ

mat ze deelen! Hien as doheem, no kuerzer, schwéierer Krankheet den 12. Januar friddlech entschlouf.

De "Sportfëscherclub Luerentzweiler" dréckt senger Famill, Frënn a Bekannten sain déiwst Matgefill aus, an mir wäerten de Jeannot a gudder Erënnerung behalen.



## Die Richtung stimmt

Schuld waren wohl die winterlichen Wetterverhältnisse, die so manches Mitglied der Sportsektion vom Besuch der ordentlichen Generalversammlung in Fenningen abhielt

Der stellvertretende Präsident Mike Thinnies dankte allen Anwesenden, Helfern und Sponsoren, ohne deren Hilfe die Sektion sowohl Meisterschaft als auch internationale Wettkämpfe nur mit sehr viel Mühe bestreiten könne. Den Teilnehmern an der nationalen Meisterschaft dankte er für ihr freundschaftliches und sportliches Benehmen, etwas was man in früheren Jahren manchmal vermisst habe.

Die Teilnahme an den Europa- und Weltmeisterschaften waren wohl nicht mit Erfolg gekrönt, allerdings ein Abrutschen in die untere Mittelmäßigkeit konnte vermieden werden.

Für die nun kommende Wettkampfsaison kündigte er die Einführung einer zweiten Division an. Sie angelt zwei Durchgänge und wird einen Meister ermitteln. Die 6 Erstplatzierten werden in die erste Division aufsteigen.

Pit Conrady erläuterte den Tätigkeitsbericht des vergangenen Jahres. 42 aktive und 11 inaktive Mitglieder unterstützen sie Sektion. Nicht weniger als 27 Einschreibungen verzeichnete man für die Nationalen Meisterschaften 2018. Ein Ausscheidungsangeln musste organisiert werden um die Aufsteiger in die erste Division ermitteln. Dieses große Interesse an den Nationalen Meisterschaften ist dem erfolgreichen Umdenken des Vorstandes der Sektion zu verdanken.

Die Europameisterschaft in Slowenien schloss man mit einem 13ten Platz ab. Bei der Weltmeisterschaft in Portugal belegte unser Team bei 36 teilnehmenden Nationen den 14ten Platz.

Das Vergleichstreffen gegen das Saarland konnten die Luxemburger zu ihren Gunsten entscheiden.

Auch für 2019 sind wieder 27 Teilnehmer für die Nationalen Meisterschaften eingeschrieben.

Die Angler Burais, Deischer, Jadin, Gil, Lacour, Meyers, Raach, Schmitz und Schreiner ermitteln den Meister der zweiten Division. Die 6 Erstklassierten steigen in die erste Division auf, da sich drei Teilnehmer dieser Division abgemeldet haben.

Das Team Luxemburg ist bei der Europameisterschaft in Irland und der Weltmeisterschaft in Serbien vertreten. Im Herbst bestreitet eine Auswahl der Luxemburger Sportangler hierzulande das Vergleichstreffen gegen ihre saarländischen Sportfreunde.

Kassenwart Fernand Schmitt legte Rechenschaft über die Einnahmen und Ausgaben der Sektion im vergangenen Jahr ab. Der Kassierer wies darauf hin, dass die Sektion in den letzten Jahren ihre Kasse gut aufgefüllt hat und die roten Zahlen vermieden werden konnten.

Außerdem sei geplant, dass die Beiträge für die Teams, die an der Europa- sowie der Weltmeisterschaft zu erhöhen. Die Kassenrevisoren Frank Meis und John Grün bescheinigten dem Kassierer eine mustergültige Kassenführung und baten die Versammlung um Entlastung.

Anträge lagen der Versammlung nicht vor und für eine Kandidatur für den Vorstand hatte, mit Ausnahme der wiederwählbaren Herren Steffen, Strannen und Weber niemand Interesse angemeldet. Auch für den Posten des Sektionspräsidenten lag keine Kandidatur vor, so dass Mike Thinnies dieses Amt als „Président ff“ für ein weiteres Jahr übernimmt.

Anschließend überreichte der stellvertretende Präsident Diplome und ein kleines Geschenk an die Sieger der nationalen Meisterschaft: Fernand Schmitt, Pit Conrady und Marc Weber.

Dan Schleich, Sekretär des Verwaltungsrates der FLPS, überbrachte beste Glückwünsche an die Sektionsangehörigen und dankte für ihren unermüdlichen Einsatz auf internationaler Ebene. Für die nun kommende Saison versprach er der Sektion beste Unterstützung seitens des Sportfischerverbandes.

Die Versammlung schloss bei bestem Einvernehmen und wurde durch ein gemütliches Beisammensein ergänzt.

Bericht: Rompic

Fotos: Erny Schweitzer

**SALON DE LA PÊCHE**

R&S FISHING  
www.rsfishing.lu

Les amis de la Pêche Diekirch

**16.03.19**  
**17.03.19**

Entrée **GRATUITE**

Hall polyvalent  
**Al Seeërei Dikrich**  
rue de l'Industrie

ZENS logo